

John Heckwelder's Reisen von 1754 und 1814. — — — — — Wärlou

1754	Von Fulneck nach London	26
	ditto von England nach New York	3,000
	Von New York nach Bethlehem über Braunsweig	100
1762	Von Bethlehem mit Christ. F. Roth nach Muskingum	420
	wieder zurück	420
1763	Nach New York und zurück	200
1765	Nach Friedenshütten <sup>mit D. Zeisberger</sup> und zurück nach <sup>3</sup> vinger <sup>2</sup> geb	300
1767	Nach Wajomick und zurück	160
1768	Nach Wajomick mit D. Zeisberger, Ethwein, und Seemann, <sup>u. zurück</sup>	160
1769	Nach Friedenshütten als Boten ganz allein	100
1770	Nach Friedenshütten und Sheshaquan <u>allein</u> als Boten	180
	zurück mit Br. Rothe und Indianer	300
1771	Nach Friedenshütten mit Ds. Zeisberger, u. zurück	300
	ditto, darauf mit D. Zeisberger nach Langunductenock. (Ohio)	120
	ditto von da nach Pittsburg und zurück	180
1772	Von Beaver Creek nach Allegany von Friedenshütten aus, gegen, Sabry Br. Ethwein u. Joseph. Roth's wasser- u. zurück	80
	ditto mit D. Zeisberger, Ethwein und Indianer nach Schönbrunn	160
	ditto abemal nach Langunductenock mit D. Zeisberger und Schaborch — und zurück nach Schönbrunn	80 mit
1773	Nach Langunductenock zu Lande	30
	von da zu Wasser in Beaver Creek, flüchtig	150
	dan in Ohio zu Wasser bis Mündung von Muskingum	100
	dan zu Wasser in Muskingum flüchtig bis Schönbrunn	zusammen 420
1774	Mit Indianer nach Bethlehem über Groß Island, Friedenshütten und denselben Weg zurück nach Schönbrunn	800
1775	Mit Schaborch und vielen Indianer über Mahony, Sieb, Kaunk, Langunductenock gestopften Pferd nach	200
1776	Mit David Zeisberger nach Lichtenau gezogen Apr 11. und im Herbst zum Pfeil salten wieder zurück	42
		42
1777	Nach Bethlehem allein	420
1778	Aufgang Merz nach Pittsburg und Lichtenau	450
	ditto Brise nach nach Tuscorawas und zurück mit Indianer	110
1779	Wieder Brise mit Indianer dafin	110
1780	Zug nach Salem zu Wasser 45	9,284



Brought over	Miles	
1781. Als Gefangener nach Upper Sandusky geführt	100	
ditto mit D. Z. Edwards, Seneca u. Indianer nach Detroit	110	
wieder zurück nach Sandusky	110	
1782. Winter nach Detroit, falls Missionaria	110	
ditto nach Huron River und zurück zu Weston	80	
Abnomal für Jahre bleiben	40	
1783. May von Huron River nach Detroit und zurück zu West.	80	
Oct. ditto zu Weston mit Seneca	80	
1784. Abnomal für u. zurück,	80	
1785. Jergmal für und zurück im Jahr	160	
1786 Huron River von Westen u. nach Detroit u. Cahoga	160	
ditto im Herbst mit Familie nach Bethlehem	420	
1787. mit Michel Jung u. Weygen nach Pittsburg, u. zurück	640	
1787. <del>Sept</del> mit br. Ethier über Staten Island nach New York	100	
Zurück durch einen großen umweg, u. durch Hope	130	
1788. Aug. Winter nach New York u. zurück allein (Wentworth Island)	200	
Sept. mit Matt. Blickendorfer nach Pittsburg, und von da		
aus mit Capt. Melchior Surveys Genl. nach Marietta zu		
Waffen, u. nach 9 Wochen wieder zurück. Zusammen	940	
1789. mit Abs. Steiner nach Petquottet u. zurück	980	
Sept mit Charles Colver nach Carlisle und zurück	230.	
1792. Auf anrufung des Genl. Washingtons, durch den		
konig Secretar Genl. Knox, auf einen 9 Monatlichen		
Aufzug mit General Putnam gegen die Indianer mit den		
Indianern zurück zu machen. als einfluss:		
Von Bethl. nach Pittsburg, damals nach	320	
Von Pittsburg nach Wabash zu Westen	1022	
Von Wabash zurück zu Westen	160	
Von Port Vincent über Land nach Du Falls	150	
Von Du Falls of Ohio nach Pittsburg	705	
Von Pittsburg nach Bethl. u. Philad	370	
	2,727	2,727
Carried over	16,621.	







9 miles  
23,046

brought over

1800.	Mit Christ F. Demke nach Gnadenhütten zurück im Herbst nach Pittsburg, und von da über Fort Franklin, in Meadville nach La Brea, das Hancock Creeks Land zu besu- chen im Auftrag der Directoren der Geist. Soc. — dan zurück über Pittsburg nach Bethlehem	410 660
1801.	Mit meiner Familie nach Merkingum gezogen nach Marietta und zurück gewirbt	410 220
1802.	Von Gnadenhütten nach Marietta und zurück ditto auf eigene Kosten nach Beth <sup>m</sup> , und zurück	220 220
1803.	Nach Marietta und zurück ditto im Herbst mit Lockie von Gnadenhütten nach Pittsburg und zurück	220 200
1804.	Im Amte geistlich, als ein appraiser of Houses nach Zanesville und andern Plätzen, und zurück	140
1805	Nach Zanesville und zurück	120
1806	Nach Zanesville Tagen abgeben, und zurück darauf nach Bethlehem auf eigene Kosten, und zurück Philad.	120 050
1807.	Nach Zanesville und zurück	120
1808	Nach Zanesville und zurück Tagen abgeben	120
1809	Auf anstellung von Assembly mit 2 andern Commissioners, ging an im Sect of Justice zu bestimmen gewirbt nach Canton, Wooster, Richland & und zurück, geistlich ditto nach Zanesville und zurück, ditto in December, über Zanesville und New Lancaster zur Assembly nach Ohio, u. im Jan. 1810 zurück nach Gnadenhütten	190 120 245
1810.	Nach Zanesville und zurück, Tagen abgeben im Oct nach Bethlehem mit meiner Familie darauf nach Lancaster mit einer Petition zur Assembly, wage will, Henry Killbuck, (Indran) Petition — und von dort aus über Philad <sup>a</sup> , nach Laufs	120 410 190
1813.	Zum letzten Mal nach der Western Country über Pittsburg, in Harmonic, Beavers Town, Curwacas nach New Philadel <sup>a</sup> , phia und Gnadenhütten — Von da nach Zanesville und zurück nach Gnadenhütten dan wieder nach Laufs. In allem	955
		9 miles 29,906



F. 14



HECKEWELDER'S  
Family Library.  
No. 66

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Fun Arisa von Pittsburg nach Le Beauiff zummit der  
Tschach Creech, darinnen alle Wagn, Gegendern; Platzn ge-  
gnaue, und nach der Wajofert beschribne sind von

J. Heikewelder

1800

Et hoc. Frisch wird ich mich über den Allegheny Fluss setzen,  
und will 9 Meilen zu einem Willeby, da ich kühnte. Das sou-  
derbare was ich für fand, war das das Wirth sein Desele,  
welches einen Hof zu verstellen, an einem Haug zu hing,  
das auf die gabela zerg nach einander geschunden lau-  
nen wufte. Der Samuel Duncan (ein bekant) da ich  
auf ein wenig einstellte. Befah ich eine neue Pfund Maß-  
en, die für sich kaum lasten. Eine Frau, die von für aus  
minut bei einem Mal zu gehen sollte, sagte mir, alle  
wir an break-neck hill kamen, das ein besoffene von  
stfu. Daron als er den Berg hinunter gehen wolte, von  
Hund gestürzt, und die falls gebrochen habe, ordnen  
den Flay nun so frisch. Denkt der Run da eine Plan-  
lage war, traf ich einen einen bekant, der mich  
nißt mir so vorbey gehen lasten wolte. Warum der  
Luzen zeit, da ich mir für auffritt, erfahre ich das  
das ab war für was mein an Muskingum gesort. wufte.  
Das am 19<sup>ten</sup> Aug. alles Woffhorn und Garten Gemüß  
erfahren waren. Daron sollte ich auf diese Landschaft,  
sit ich das erste Wirth. Land verlasten, angesehen,  
weil alles Land so fast von Holz, und so diese nach  
Hund, mofaulfeld Wirth. fufte, und diese nun,  
kürz war, nach einigen Meilen war die Landschaft  
dieselben, bis ich an die Ganachquenesink Creech kam,  
so einen Amberson wufte, und bei dem ich übernachtete.  
Für traf ich 3 Wägen und einen Haug mit fünf Cuten  
die



die in der Gegend von Casrawaga volken, und viel Kind  
Krieg und Damm bey sich hatten.

(O. 2? nach dem ich etwa 5 od 6 Meilen gelaufen war,  
da der Weg so ein gestirnt fast beständig Berg auf  
und nieder ging; das Land aber frucht vort bey der  
Weg; fing eine ganz andere Landschaft an sich zu zeigen.  
das Holz wurde spärlicher - der Boden fatter, und muß  
wohl so fruchtbar; kurz, die Landschaft wurde eben,  
und man bekam viel auf 15 Meilen breite Berg zu  
sehen. Da die vielen schönen Plantagen zeigten genugsam  
an, daß man sich Loben kann. Mein Land auf dieser  
Gegend ungefähr so vor, ein die bey Lebanon, und  
lang muß so dicht angebaut. fünf schöne Flüsse,  
(Slippery Rock) sehen ein Teil der so weit ein die See, fließen  
auf dem die Land, und regnet sehr nach dem.  
Es ist aber weit vor der mit der Ganachqueneinb vorwärts,  
in die große Beaver Creek. Ich stollte Nachmittag  
ein wenig bey einem Barthel Lauffer (ein Fischer  
zum Heinrich Strauß in Settlement) ein, der, nach seiner  
eigenen Geständnis: von der Stadt in der Walsabunden,  
durch hartes Spiel zum armen Mann geworden. Nach-  
mittag fuhr ich bey einem Reed, der die besten  
Plantage hat, die ich noch auf diesem Berg gesehen.  
Viele Reed fühlte sich zum Improvement weißt.  
H. H. für die Arbeit geben müssen. Am Abend  
kam ich zu einem Adams, da ich übernachtete. Hier  
war ich nun schon wieder auf obige Gegend frucht,  
das Land war gebrochen, und dünn geworden. Am  
morgen stand ich das Adams in foudren, die au-  
ßen Wiesen an eine für (dort geung sind) mußte  
nachgeben.



naufgaben. Hier waren auf wieder. Wegen mit Giften.  
D. B. 1797 ein gewönl. bog Tagod anbrach ab, und fand diese  
14 Meilen bis Fort Franklin für die allen brügig-  
und Weinigsten Weg, den ich bis her noch gehabt hatte,  
jedoch geht das Holz einen starkeren Boden an. Nach  
dem ich hier geprüffsuchet hatte, begab mich insrit  
des French Creeks auf den Indianer Pfad nach  
Cassawaga, od. Headville zu. Alin rüstete 9 Meilen  
bis zu einem Johnson war die Landschaft zimel.  
ein das Leytbesitzthum. Hier rüstete ich vafornum  
Jutten, wie der gedachte Trost am 19. Aug. manchen  
gegenüber so sehr getroffen, da andere ganz vortreffl.  
darmit geliebten. ~~hier~~ trafen auch Mühl. Gaste zusam-  
men, denn ich fragte: Wie weit sind die Mühlen zu gehen  
hatte? Die antwortete 18 Meilen. Glnes hinter Johnsons  
Lust an einem Hügel und Ruck, änderte sich das Land zum  
besten, und ich fand in manchen stückchen eine aful. brüt mit  
unserm Mackinacum Upland. Nur 3 Dinge inwischen rief  
1) ob sich so viel Wasser (Forn) auf dem Lande, welches einen  
Lustan hatte Boden anzeigt. 2) zu viel Moos an den Bäumen  
und die Gipfel der Bäume, welches eine nichtige Anzeig  
von kaltem Landschaft od. Gegend ist, und 3) waren die Spizze  
des Launen, allen ein abgestumpft, außer dasjenige was seit  
einer od. 2 Jahren auf den stumpfen Trost gewachsen war.  
welches nichtig anzeigt. Das bedeuete außerordentlich frucht  
od. stärm Froste gefallen, die die Spizze des Asta tödten.  
Die hatte ich einen stückchen von 10 Meilen auf diesem Pfad  
gemacht, ohne einen Versuch zu begeben, den ich hätte  
fragen können wie lang od. sonst was. Die Nacht, oder den  
morgen war da, und so ich war, hatte ich keine Grab im Luft  
für



für meine Pferd. Inwagen in vier Viertel Meilen zurück  
besonnt walt, um an einem Brun zu Campiren. Als ich schon  
umgründet, kam mit ein Hund und jagte, und als ich sich  
sah, was ein Indianer wagt, mit einem Hirsch, auf die Dübner,  
dann ich roft in English frug, wo er campirt sey, und ob  
denn Laus in der wald wern: das mir aber nicht verstand.  
Ich probirte ihn dan in Delawareisch, dis verstand er, und  
antwortete mir in Money, das ein Dismid etwa über vier  
Meilen sonwärts wos. Ich aber für die vier große separete,  
und dan für diese Schrift an bejagung bringne wolla. Ob  
dieser nun glaus unter ein Delaware nach Money war, sondern  
zur Seneca Nation gefort: so frucht er sich jemand zu treffen  
mit dem für unden Leute, und ich würde frucht als ein finlamer  
beyne Dismid, sine Dalmathey. Das Schrift kam auch a proper,  
und ich bekam gute bewistung um ein billiges.

24. Sept. wieder frug aus, und fand im Land, fast mich  
besser von der vorigen tag. Ich will auch an manchen schon Plan-  
tation vorbey, man sagt mir indessen, das diese alles noch  
nicht sey gegen dem was das Land mehr zuwart, und  
bis an den French Creek für was. Darnel fette ich nach der  
auf, bis zur schließten Leure: das die Gebirge auf der  
Tüchtele des French Creek, diese ihre Dismid sey, und  
folgt jenseit ein schon Land zu finden was. Nach dem  
auf 9 Meilen gewittet war, presentirte sich ein vater schon  
an Joseph Cassewage, od. Meadville, in welcher Nädren ich  
bey einem Dintz, namend Preigast, Logis nahm. Da  
dann ich geschäftlich fette, ging ich in Egerly und Huber  
angereguschte zum Major Alden, Agent of the Holland  
Company, der seine Biz für set, und von dem ich bestund  
aufgenommen wurde. Da er besuchte mich am Abend noch  
selber in mein Logis, und übergab mir ein freund-  
schafft. empfindung Dismid an seinem deputy Mr  
Miles, der wagt am Leure. Land sich auffällt. Andren  
bekant

X



bedanken besuchten mich auch, und ich hatte Gelegenheit  
sie zu besuchen zu gehen und zu sprechen, die aus dem  
Nachbarstaat von Lancaster für waren, und die alle  
darin übereinstimmen: dass die vorzüglichste Gegend,  
und das beste Land, im Nordwesten. Teil des Staates,  
im Lancaster Lake Grange liegt. Meadville, (dessen  
Name Meade der Proprietor ist,) besteht aus etwa  
40 Häusern, davon die meisten sehr schön sind, einige  
aber sind besonders Meads und Aldens, sind nun  
sehr schön und gute Arbeit daran, besonders auch  
grünlich. Außerdem gibt man einige gute Stores,  
und so auch alle seine Wirtschaften, die in  
an anderen Orten, besonders von längerer Jahre. Aus  
Straßen der French Creek, die für eine Verbindung  
in Form einer Straße macht, eine Mühle, die für  
sind hauptsächlich in guter Clapboard, oder Leinwand  
Länge gestrichelt, und die Häuser haben eine sehr  
bedeutende von, alle ist gewachsen hier, für an sich  
für unsere frontier Plätze zu treffen. Die Lage  
ist auch so schön, und besteht durch das Ufer der  
French Creek, das man eine sehr schöne Aussicht hat,  
und da es nun zu einem County Town kommt;  
zu gehen im October die Court, für eingerichtet  
werden, so ist zu vermuten, dass es stark ange-  
baut wird. Alles das ist für anzusehen, ist  
dass die Lots zu klein sind, und folgen die Häuser  
allgemein an einander zu setzen können. Ich habe aber  
nicht vermuthet, dass Mr. Mead diese mit gutem  
bedacht, und in fünfzig Indianer Häuser so aus-  
gelegt haben. Am Abend traf ich einen  
alten Neger in die Küche an, der mich sehr  
ist

750 Fußfront



ich muß auch zu einem großen Laber, ein für mich  
muß gesagt werden. Er ist ein fiddle, ein wenig  
dieser Dialect, mit einer anderen Art. Langen Hals  
und mit 4 Drüsen bestant, sollte dieselbe vorstellen.  
Das konnte mir schon vorstellen, was ich für eine Raub  
Laber würde, ein es für ein herab zu gehen zu Drayen  
aufging, frag ich das, ob, und was er dabei vorhin  
hören? O ja, sagte er. "Good People give poor Negro some-  
times Pennys; sometimes something to eat & drink".  
Das würde nun ein geringes mit ihm sein, ob diese Raub  
für zu antworten, darauf er in die andere Richtung  
sah ging.

Ob. sagte ich in Gesellschaft 4 Menschenland, die nach  
bei LeBeauff vorhin meine weitere Reise fort. Die  
ersten 6 bis 7 Meilen war der Luft angenehm, und  
der Weg gut, nun ging es aber in einer Leuten. Dessen  
hin, da muß aller der Mensch sehr tief war, son-  
dern die viele Wurzeln dieser Leuten, die ein bekannt  
größtenteils auf, und über die Hand liegen, mußten  
es auch gefast. Für die Hand, die öfter mit einem  
Lein stehen blieben. Das fragte mich gefast, ein laug  
dieses so fort dauern würde? Die antwortete: "Den größten  
April der Engel bist du an der Stelle bist." May 18  
Mittel kam wir an einer von Major Aldens Tagelöh-  
ren, da ein Tuch, nahm Fetterman die auf die  
Wörter set, aber nun muß zu laufen war. Für von ein  
Luft mit Weis. Eine Dose an schenke ich zu den ein-  
gunde gefast, und bei der Mühle waren viel über 100  
tausend Luft geschnittene Bretter. Der Abend war da,  
und ein Latten nach 7 1/2 Meilen zu gehen. Weil wir  
ging.



ginnst. In ganyen bey drey Weis, und drey Pine  
Treppe zu gehen, und ob man fruchtbar wird:  
so wilst du nicht zu dem nach zu gehen, den die Weis. Hied  
falle, allin die ofen die Dute, wäufige Luft vorunsaft  
nicht solte Lustreich, das ist bald oder das Weis  
Hied, nach man Land, von ist sie vorb Gesist ficht:  
fich hont. Ausser die Monastique bay, der man die  
wilt blie, gab es drey drey drey drey, in  
wilt bald diese bald jener ficht blie. der  
fand die wilst bis wilst und <sup>ordiner</sup> solte Hied  
zu erst gewest sind, ist <sup>und</sup> viel zu, aus zu gehen, aber  
man wilst wo, wilst man nicht ficht hont. drey  
wilt die bay wilst, und wilst. nach man die  
ist die gut von drey bay. da war die bay gefest  
bis das gefundene sind, wilst ob man die ficht  
gewest gefundene sind hont, und da wilst ficht  
das man Hied mit einem Lust drey sind. wilst  
wilt die ficht, (wilt die ficht nicht abstrig) war  
nicht die ficht wilst. Ist ficht ab wir nicht  
wilt die ficht, wir blie wo wir wilst bis ob bay  
wilt. Ist ficht ab zu drey, und die drey  
wilt ficht, so das man die und die drey wilst  
die ficht. die Lustreich war so groß, das man nicht  
nicht ficht, als man die drey ficht das ficht  
wilt. Ist ficht alle augenblick die drey, aber  
da war die drey drey, die wilst ficht, und ficht  
auch, von ficht die ficht nicht wilst, man ficht  
man wilst an die ficht hont. O die bay wilst  
da man die ficht, das wilst. das man die ficht  
wilst, zu dem die ficht wilst aufhant. Man  
Gefest



Gefasst, im besten Verstand, wissend mich glück zu  
Dont allight Daddy the Mud is middle leg deep, weck  
lay some Chalk for you to walk on. (Ich wissete  
oben ohne einen Fuß an. Nicht an den einen Fuß  
Eiden zu können, weil demselben von einem Fall nicht  
Hörde & das zu quack, und sehr aufgeschallen  
war) So sprach diese gute Leute für mich, daß sie  
nicht weg von der Erde (wo ich abstricheln mußte) bis  
an den Hand für meine. Die Leute der Häuser  
waren oben und begriff zu braten zu geben, mich wurde  
aber ein groß Feuer angemacht, dabei meine Gefasst  
einige Sachen von Frankreich Ländel nicht mehr.  
Auf der einen Seite der Erde sah ein kleiner alter  
Mann, der eine Pötte Perique auf hatte, und auf der  
anderen Seite waren 3 Jungen viel aufgeschrien. Die  
Leute, die glücklich sind mit sehr gelobten, und  
ihre Arbeit ergriffen. Mich wunderte was eine solche  
genteete Familie, ein mir diese vorbau, brachten haben  
mußte in diese wilde Lüstere Gegend zu kommen, und  
sagte ich den Mann und ich, und den mir folgende Ge-  
spichte gab. Mein Name ist Herr — Ich bin von der Insel  
mit einer Frau und 9 Kindern, die Ursprung in einem  
Land (Ireland) zu entfliehen, von dort weg, und kam  
anfange Aug. in Wilmington an. Ich war aber wenig  
Lage auf dem Lande, so starb meine Frau, und ich den  
Monat nach mir war, noch 3 von meinen Kindern. Und  
nun, den dieses French Creek Land, bis so gar in  
Ireland sah, lag mir im Gemüthe, und ich wurde auf  
bey meiner ankunft in America sehr zugewandt mich  
dafür



Das zu senden, zu dem Zweck laßt ich mir das  
auf einem Wagen, 2 Bissen und 2 Gerste, und bringe  
mich auf dem Wege fort. Die besagten Dinsten  
Wage - die beiden da, und Lobred mittel nicht  
zumal für Geld zu bekommen, macht mirs sehr  
sehr unangenehm und bedenklich. Morum das sieht ich nach  
Pittsburg Mist zu kaufen und für 100 Pfennig zu lassen, vor-  
setzt, versteht sich, aber aus 6 Barrel sehr  
knapp anderthalb verkauft, und das mußte noch 37 Meils  
zu gehen - Mirum 2 Gerste creppirt, und mirs  
ganz auf dem Wege auf dem Wege, und dazu ich  
schlafen mußte, und das Lobred zu verkaufen.  
Über 2 Dinsten sehr ich für mich Mist von der Holl-  
länder für Comp. kaufen mußte, und zwar zu 18 Pf  
das Barrel, das gleiche sehr für jedes 10 Strick  
2/6 das D. und für Kartofeln von 15/ zu 25/ das  
Lousfal geben mußte, und das ist sehr noch 27 Meils  
zu gehen mußte. Morum sagt für I have got over the  
word of it. Ich antwortete I wonder you got over  
far! Ah sagt für It was the Crowns I had in my  
Pocket that did the business, had I not have had  
them, we either must have perished, or be Slaves  
all our Life time. Ich frug ihn, ob für mich mit  
seiner Lage zufrieden sei? für antwortete Ja! doch  
aber würde für noch besser zufrieden sein, wenn für die  
400 Acker Land die er für eignet, innerhalb einer  
halben Meils von Dublin liegen sollte. Mirum  
gefragt frug ich, ob das auf Moravians in Ireland  
wäre? frug, antwortete für, und dazu sind für weiß  
Lora 97



Levason Leute, sin maßen ihon Lande ghan, und  
uf jeha jehon ofte gewünst, ob Länne rinn Landtag  
fürüber und besitzolken das jehon Land verlies  
den Moravian da gesont, ob ist secht das ob so  
lingem blieben soll. Da sagt rinn von den Leuten  
(mit großer modesty) Ich wünscht auf die Moravian  
maßen ein Settlement auf ihon Land, in wende sin  
öfrod besuchen, die beiden andern stürten ein. Jhang  
Ich sagt: ob gibt auf viele Moravian in dem Lande, jeha  
ist noch kein gesamt. Antw. noch keine! Mirin ge-  
sagte entdrückte ihm auf einmahl das Geschehen,  
da sie sagten: da sint rinn von fünf, und endet die  
ganze die mit fünf, wovon sie sich dem fürchten  
und weiter vom Lande verlies mit den rinn  
sich an ihr Land stößt, und die besitzolken werden  
nun wollen mirin Leute weiter, und in Land so rinn  
forus Gesellschaft nicht verlassen, dazu mocht ich  
gruns das rinda mirin Dinge jehon. Eine rasmu  
Abjurd - die Larkeln werden angezündet - und  
die bezahnt und weiter. Länne wanne ein aber ein  
jaar, <sup>100</sup> Des ritt vom Haupte weg, alle die Larkeln  
die rinn künftl. Brück, die rinn rinn Punkt vor:  
verfollt, und so sint in Morast verfanb, das ob  
mir mit nicht war, das sin jehon wieder jehon  
gezogen wurde. Nur wenig weiter, da man auf  
jeha Trochard Land kam, wurde aufgegriffen;  
nun ist geworden! jeha sind wir auf die Moravian  
Line. Auf dieser Line weiter wir nun noch 1/2  
Meilen fort bis zum Robert King wo wir nun 1/2 Meilen  
aufwand.



ankommen, und alles im Leth austraffen. King, und  
grüßte — ein Bekanntschaftsbesuchung. — Ich machte  
Ihm mit dem Genuß meines Fortschritts bekannt; und  
wie leicht und gegen 2 Ufer zum Thuse. Wir mir aber  
am Morgen den contrast von dem; und nach einer solchen  
Lange, dunkeln, finstern Lichte, mich nun in einer  
solche trüblich, offnen und augenscheinlich Gegen, am strand  
des schönen Focuch. Creek; und in ein schön 2 Stüb-  
chen fand zu befinden. Ich in dem Hause. Da man  
sich mal von diesem Hause auf 3 Stübchen in der front  
von über eine halbe Meile über die schön flatter,  
(Kochhaus blaue wischwartige oben) vng. Gleich nach  
dem Aufbruch d. 6<sup>ten</sup> Mittl. M. King mit mir auf dem  
Land hin, und so es möglich von, folgte mir die Linie  
nach. So ich <sup>mit</sup> dem Lande vol bekannt zu sein,  
und ihm mich grüßte Ihn, mir alle wortsich zu  
grüßte. Leide fürchte so mich an die schön flatter  
wovon große die schön flatter; bald auf einer  
erweiterten Stadt flücht; dan an einem Fall so  
man ein Müßli einfallen konnte, und mich in  
die forst, da Mr. Miles auf dem Lande Land, die  
Store fand Stufen hat, dabei ein paar über Land  
abgeklaut worden, und so nicht danielin für aufst  
Linnegottsau falk. keine falken vor und im laufe  
mindergrüßte; als der Man (ein Freund von Geburt) sehr  
sichtig der Mr Miles bei mir anklegte, und da er  
auf ein mitlindige Verja mir vorstellte, ein so  
Ihm gefen müßte von so grade da der winter von  
der Hün so, zum laufe Linnab mit Frau und  
Kindern



Kinden gestohren worden, von dem Mr. Miles zuhause  
versteht, so verstahe ich Ihn, mit Mr. Miles darüber  
zu reden, welches ich auch nachher, als ich zu dem Hause  
kam; ihm aber darauf von sich selbst Mr. Miles sagte  
musste: daß es ob demnach mache - nicht den Namen eines  
großen Mannes trage, sondern mit unter dem umzugehen. Das  
wollte Mr. Miles auf mich versetzen, ob noch einmal mit  
Ihm probiret. Wir kamen hier auf die große Straße  
gehenden die von Capt. Kings aus, durchs Landes  
Land nach der Mr. Miles Mühl zu, die wir auch  
nachher wieder volten; als mich Capt. King versetzte, daß  
wenig neben seinem mit Ihm zu sein ganz eine Arbeit  
zu sein, denn ich auch viel mit einem zuhause  
daß ich nicht habe, von der ganz sehr wünsche. Ich bin vor-  
willig, ich bin desto gescheuer, weil ich ein Mensch  
lieben der Frau, das Gefühl für einen Sohn an dem  
abgeschmeckt habe. Die Frau von mir mit dem Kind  
allein zu lassen, und allein das die Arbeit zu  
Augen freud. Die Gefühle ist diese: Die Frau ist  
ein Tochter der Henry King in Reading. Ich aber  
zu sein muß. Dieser vor H. James de Truppre in  
Reading war, der mit einem Corporal umgelaufen,  
und ist mit dem Isaac gegangen, ganz alle abends  
ihm fliehen, wodurch auch ich (so oft vermögend)  
Wahr, so aufgebracht wurde, daß es für alle Spiel  
an einem Promagie abgebrochen. Die Wünsche nun  
ich möchte, von ich nach Reading kam, verstahe ich  
für Ihn, und Frau Vater seine zu besorgen.  
Die Wünsche für ihn ob sie fließt gemacht; ob gerade für  
auch. Die Liebe mit einem Mann in London, und  
sahen



haben & Linder, aber für was er arm, und das  
sich in Schulden, indem für alle in der Holländischen  
Compt für Provision in der Sache für gewisse 5 und  
600 Gulden schuldig waren. Ich weiß für an ihren Eltern  
dass mich zu schreiben, und bis morgen Abend Ihre  
Briefe an meine Loge zu schreiben. Note Loge meine  
Ankunft in Reading, fand ich, dass ihre beide Eltern  
in diesem Jahre gestorben waren. Ich habe aber von  
Umständen, ihre lieben Geschwister vorstellten lassen,  
und hoffe es wird seine morgen haben. Der älteste  
Vater von gedachten Leuten ging mit uns, wie ich der  
bra. Line zu zeigen, schickte uns ein paar 100 Pfund  
von einem Leuten aus. Von hier aus wandten wir uns  
auf die große Straße, und ritzen die brach nach  
2 Meilen weiter, bis zu Mr Miles seine Mühle, wo  
ich besahen man antwort, und meine von Major Alden  
zufeltung recommendation abgab, und viel aufzuwarten  
wurde. Hier, (als ein allmählich) offerierte Mr. Miles  
mir großes Leinwand, und zeigte mir, dass die unsere  
den Leute bei der Holländischen Compt. vorstellten waren.  
Auf jedem Teil war unter einer zusammen gezogenen Schuld,  
ein eigenständig acknowledgment der Schuldigen. Loge  
den mir von dem ~~Leute~~ gewisse 2 und 800 £ und  
dieses war alles für Leuten mittel und Vererbung.  
So fast geht es vielen armen Leuten in diesem Lande anzu-  
gehören; und es wird ihnen für am Ende haben, von für  
dieser Schuldung nicht bezahlen können. Antwort, für die  
sondern sie haben durch ihren Deserter der Speculatore  
aufgegriffen, und das Gesetz zu dem Rechtteil erfüllt.  
Was ich für gesagt, so erklärt sich also: Die Assembly  
hat

+ Note. Der Vater  
Alte bei seiner Waise  
und rufte sie.



Lat von 8-9 Jahren, als das Gesetz zum Verkauf und  
Besetzung des Nordwestlichen Theils dieses Staats bestim-  
mte; daneben diese Verordnung eingeführt wurde: "Das  
gleichermaßen allen Landbesitzern dieses Landes (Donation  
Land excepted) ein aus aus, od. mit verkauften War-  
rants located werden; subject zu Besetzung seyn, wie  
in acte lautet." - und diese sagt: "2 Jahre nachdem eine  
Lands mit dem Indianern geschlossen seyn wird, soll  
auf jede 400 Acres ein Improvement aufgetragen, und  
dieses soll aus einem Wohnhause, und 8 Acres klee  
Land in guter Louse bestehen; und auf diesem Improve-  
ment, muss sich der Improver nebst seiner Familie 5  
Jahre lang gewohnt (od. gewohnt) haben, wie er seine Deed  
vom Staat für dieses Land erhalten hat etc." - Nun  
sind die Compt. Speculatore, oder Leute, welche  
diese ihre Landbesitzer um einen gewissen Preis zu  
improven. Man hat meistens den Improver 100 Acres  
man hat 150, und man hat noch mehr. Diese Leute haben  
nun auf dem Land, haben aber nicht zu loben, und kein  
Geld auf nicht. Die Speculatore geben ihnen für die  
Leistung für auf credit was sie nöthig haben. Nun  
sind die Improvements da, und künftiges Jahr  
ist die Zeit, dass der Original holder by Warrant  
first, & now by Settlement, seine Deeds bekommen,  
hat. So lange aber als der Improver seine Deed  
nicht abgibt, bringt er keine Deed, od. wie er auf  
ein Deed bekommen, so würde sein Improvement unter  
Mortgage gesetzt. Folgt. Lat so am Ende nicht, ~~mit~~  
weil er diese Deed nicht abtragen kann. Nun  
begabte



begaben wir uns wieder auf den Dinkurg; nachdem jedes  
nimm auf dem Springe dem Land zuwendet; und  
langten grade da ob Dinkel wunden, bey Kings saufen  
und

D. 7<sup>te</sup> früh witten wir wieder auf dem Lande hin, Hiels  
in Nordseite vom Traut zu besuch; Hiels nimm auf dem  
von flucht, in betracht wird Stadt flucht, zu unter  
sich. Von Lyttone witten wir die Line ney bis zum  
H King jun<sup>r</sup>. der für eine Plantage sat, darauf schrit.  
für ein Jung die Leuch nach der Le Beauver Straße,  
und folgten dieser nach, bis an diesen Flay. Hier  
verblieben wir bey 2 Stunden, weil mir ein von Detroit  
ein bekantter (usualiger) Officier, der sich nicht verglas-  
sen walt, bis ich mit ihm zu Willey gestrichet haben  
würde. Bethlehem und die Pension. Ich selbst  
als dem Land - und der wusst das die dem. bald das  
selben beschreiben müßten, was der ganze Discours über  
dies, das King mitrichteten. Nun witten wir mit  
einander auf diesen Flay zu besuch, davon ich mit  
sich eine große Vorstellung gemacht hatte. Ich fand  
aber nicht das was ich erwartete, wenigstens nicht in  
allem sühnen. Der Stadt flucht, vorant auf die  
Fort stoff, liegt zuer auf einer trocknen, oben,  
auf dem, da es über 100 Leber klar, und mit zaf-  
nen Grab bewaffnet Land immer liegt. So  
sich auf außer einige kleine wassers, die  
große, valgebant, die zu Storen und Gasthöfen  
sind. Auf ist die Wortzeit, das von Bittsburg and  
alles für zu besuch gebraucht werden kann, so das  
von.



von hier aus nach Oregone Isle nun in Land Transp  
von 13 1/2 Meilen übrig bleibt, welche in absicht des  
handels fast frei in großer weisheit ist. Mir volk  
aber mancher hier nicht gefallen. In sonderlichen  
Moraßen, und das dümpfige Land — für Lake von  
über 100 Leuten groß innerhalb einer Viertel Meile, ob  
man von hieren seit auf 100 Meilen nach hinten,  
weil es einem so dümpfig war, und dass man  
mir versichert, dass 10 auf den 13 1/2 Meilen nach  
Oregone Isle fast für Dampf nicht zu passieren  
wäre; und wegen der augen von mirer vorfaber  
das zu groß, gerne absehe. Das Thal der reserve  
welche am Lower Land auf der einen, und an Kings,  
od. der French Creek auf der andern seite steht,  
worunter viel weniger 100 Leuten klar sind ein in  
flakt zu Wyoming ansteigt; sind welche über  
haupt trocken, und mit fischen sehr bewachsen  
Land ist, hat mir andersmüd gefallen. Als ich  
ist auf der Thal vom reserve, der im Verkauf  
am höchsten angeschafft ist. muss zu 4 1/2 in Leuten.  
Der King, der viel davon lag, dass ich mit einer  
guten findung von Land nach Better. welche  
möcht, fische mich auf der dicker nach einmal  
auf der Lower Land hin, mir zu zeigen ein in  
wilde Geyser da gewachsen, von wo aus wir  
nach lausen witten. Da ich nun alle gevel  
gefisse,



gefahren als bestellt sollte was nöthig war  
aufschloß mich zum Mühlriß. Es graute mich aber  
vor dem Berg die ich gekommen war, über Meadville; man  
mußte mich aber lassen, wenn ich die neue Straße die von  
Bald Eagle on West branch of Susquehanna nach LeBeauff  
abgeleget mit mir in dieser Weise fertig aufzuführen  
soll, die etwa 15 bis 16 Meilen nachging, bis wo sie  
über dem Franklin weg geht; so wurden ich das diese  
Banche zurück zu gehn, und die selben noch  
nicht aufzuführen, so, daß mich ich sorgf. noch etwas  
bisher weg passieren und ich nach Fort Franklin kam,  
als wenn ich jetzt directe zu volten. Man sagte mir  
wie besagtes neues Berg unter contract fertig worden,  
nach fünf oder sechs Meilen die Leinwand 2 Duffen breit ab-  
zuführen, und auch dem Berg zu schaffen 20 1/2 und  
fünf sechs Duffen abzugraden, ein auf ein Drittel Leinwand  
zu machen 14/6. Auf dieser neuen Berg mußte ich mich  
de 8<sup>ten</sup> früh, und kam bis zu erst gedachten Tag. Müßte,  
da es über dem Meadville Berg weg geht, außer an  
einer Stelle, von etwa vier sechs Meilen lang, zurück zu  
trucken Berg, so daß ich fortwährend konnte, den für  
ist über das höchste Land ergriffen. An den Tag Müßte,  
da ich früh, wirt mir die Dörche die da war, Jahre  
mit zu führen, weil ich nicht allzuweit unter 15 Meilen  
den Land aufzuführen würde: sondern weil auch an  
dasselben Land kein von Süden zu fahren soll. Ich  
war froh für den Rath, und will darauf meine  
Anreise fort, immer auf zurück. Sofern Land, und  
mitunter



mitunter durch trocken angeworfne Gabelfa, da  
das Holz aus Weis, Pflanz und Fleu. fischer; Kastanien,  
Kirsche, Poplar und Lumeumer Baum bestand. Nun  
lagern bisweilen kleine Pine und Lempe Pflanz ver-  
zweigt, da allmal die Leber weiß, und weißlich  
war. Auch an einer Leber, darauf im Mehl eingepulvert  
war, wie in diesem Lande ob durchgängig ist) in Folge  
des Franklin weg, und ging auf der fünfte Monat,  
da er so tief ausgefahren ist. Da ging von einem  
Ort nach dem 8 Meilen, zumeist immer fort. Auf  
diesem Weg begegnete ich die 5 starke Kraftwagen  
die im Jahre Lindner von Franklin nach Presque  
Isle, und von da zumel, Ladung für die Missionar-  
ten Maaten fuhren. Von jedem dieser Wagen waren  
6 die größten, Pflanzstoffe auf den gestaut. Man hat  
dies, fast abgemacht aus. Ich fang die Leute, die  
weit von auf solchen Wagen der Tagel, fasten können?  
Ihre Antwort war 5 bis 6 Meilen. Da, das ist, ist, ge-  
samt weiß Müll und Geduld dazu. Auch kam ich,  
auf einmal, aus der Finsterniß aus Licht, nach, aus  
einer Finsterniß Pine Pflanz, auf trocken-fischer  
holz Land, bei einem Luce au, der nach bei Hope  
in Jersey gewohnt, und sich freundlichst, an dortige  
Leute. Die er alle brunn, vinnete, und in gelogert.  
zu Grünsa bestell, besonders seine Linné Linde.  
So volke mich nunsonst übernahm, was ich nur  
da bleiben volke, Ich dachte aber eines Stunde

now



von diesem Sohne hatte versäumt, weil ich noch  
so weit weg laufe zu wissen sollte. Aber nun giebt  
sich ein die Leute um Geld dinge können. Nach  
dem Man sein ausfagen an den Tage Müll, sollte für  
eine von Luden fagen. Ich müste ihn haben zu 4<sup>te</sup> die  
Quart bezahle. Fürst noch 8 Quart auf vier zu  
den mit, und für sollte können genug zu 3. Jahren.  
Von hier will ich noch 6 Meilen über Fort Frank  
Lande weg zu einem Meeres wo ich Logis nahm. Heute  
aber war ich sehr müde da, als ich betruere  
Seneca Indianer from Land, dem auch bald mof-  
en, jedes nicht betruere, nach folgte. Der Brief  
sich in ein neben Gebäude, da für gegen Mittel-  
nach einem Land fühlte, dabei ich die Leute  
sagte. Ich kan nicht sagen, dass für mich viel incom-  
modiert sollte, dan so ich lag, Leute ich das Land  
nicht fahre, und das Ding, welches ich abgedruckt  
hatte, druckte mich als D. Fleet Gesang. Am  
offenflige voluudigung, von da, und dort das Land  
richtig: fand ich das John Field ein Quaker in Philadel-  
phia, das meine Landed Property in diesem Lande sah.  
D. G. war ich schon bei Tages anbruef wieder auf im Weg,  
dan ich diese 9 Meilen bis Fort Franklin trabe,  
und mit guttem fahre sehr bewaffnet fand, nur  
mit dem unterfand: das die besten 3 bis 4 Meilen  
Longport und Heimgart von die erste waren.  
Die Franklin, soda von die Stadt eigentl. genannt  
werden



wandern soll) Waterford; ging ich, nach dem Krüßstüb,  
mit einem Bekanten, namens Marcus Fluting,  
der Gutsk. Kind mit dem alten Jones bey Bethlehem  
ist, zum Fort Jimmets, in die Mündung des French-  
Creech, da sich dieselbe in dem Alleghenyflusse ver-  
gibt zu sehen. Dieser Abfl. ist der so eben erwähnte  
und nach mirum zu, West-Point am Hudson vorzugehen.  
Man hat diese 2 Dörfer am Fort, so sich ein ein-  
müßiges Dorf englisches T. Die French Creech ist  
nahe so breit wie die Lecha, und die Allegheny etwa  
3 mal so breit, fünf lange schmaler oben, auf der  
unteren, od. Südseite des French Creech, und West-  
seite des Allegheny, und darauf die Häuser, auf einer  
viertel Meile hin und wieder vorstellt sehen; ist  
mit sehr vielen kleinen Bächen besetzt. Diese sind alle  
so daß kein anderer Bach zu sehen sind als die hier,  
und auf diesen diesen Dörfern. Hier lagen auf großen  
Teich, die, wie man mir sagte 14 Tausend von hier  
und nach Lebeauff tragen. Ich zählte etwa 20 Hän-  
ser, davon aber die meisten bey Wasser fließend,  
so wie die Gärten und mehren Acker, überflornt  
werden. Der Commandirende Officier Capt. Fowler  
suchte mich zu bewachen, den Tag über bey ihm und  
seiner Frau zu verbleiben, nur ihm weiß viel  
von West. alles so gegenwärtig in Grand Child,  
[Mich Buttler] in die Pension des Jahr: zu er-  
zählen. Ich mußte verhoffen, wie ich wieder dieses  
Land, bey sonst niemand als bey ihm einzustellen  
kann

Him



Am 10ten ist noch 68 1/2 Meilen nach Pittsburg, und  
gradt da ist am abzuge war Hirsche 2 Menonisten  
namlich Schowalter (ehemalige Nachkommen zu Bethl.)  
zu mir, die mir auf Gesellschaft leisteten, bis  
wir in die zuerst beschriebene schön Gegent kamen,  
da sie im Land häufig begriffen wurden, weil ihre  
diese Landschaft so außerordentlich gut ist, so sehr  
auch ob weiter Nordwärts ihnen nicht fehlen werden.  
Wir übernachteten bey einem Frantz.

Die zu Mittag Strauch ist nochmal bey einem Botan-  
ten aus, und am Abend nach Logis bey Saml.  
Duncans, und

Die 11te nachmitt. frag ich wieder in Pittsburg ein.  
Dieses war der 16te Tag da ich ungeachtet meiner sehr geschwollenen  
Fuße, welches durch einen Trill meiner Hände,  
bewirket, und ein wenig dieses noch dazu aufzuhalten  
soll, und eben mit einem Vorbeu an das selbe Frauen  
wiesete. Von gestern lagte mir eine Frau die mit der  
überstreichend stück Linnewand darinn, und die Ge-  
schwulst wie ein Tumor zu nennen von Hand an ab,  
und ich heute heute meine dieses wieder aufzu.  
Dieses dieses darinn das ist, damit sie auch dieses  
in gleiche fällen bedirnen mögen. Die Frau sagte:  
eigentlich habe dieses Pflaster von brunnen Wagon-  
Tinktur, wie selbes aus den Neben läßt, sehr solten,  
welches, zugleich bey zerquetschten, bey der sehr für  
andere vorzügliches mittel gegen diese Tumor, und  
Kopf Rheumatism, sey: Die woffen Tinktur - oder  
Skumack



Thamach Lernen in Wasser Gebast, und den Dampf  
Lung eines Krüsters und Ofen zu Lasten.

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*















